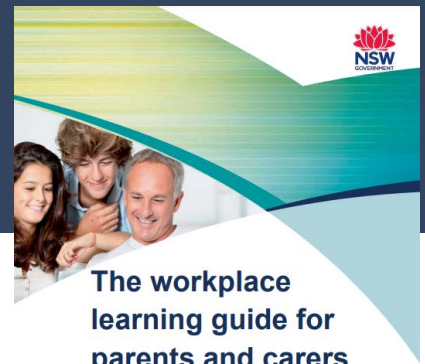


A'oa'oina i falefaigaluega Faamatalaga mo matua ma latou e tausia tamaiti

Workplace Learning Information for Parents and Carers



Your guide to workplace learning programs provided for students from NSW public schools and those undertaking HSC courses with External VET (EVET) providers

Samoan

E taua lava galuega a matua ma i latou e tausia tamaiti i le manuia o so'o se polokalame e a'oa'oina ai i falefaigaluega. O le lagolago mai i aiga, e mafai ai ona e fesoasoani i lau tamaititi e fai ai filifiliga taua e faatatau i lona lumanai ma maua ai le mea pito sili mai a latou galuega faamasani i falefaigaluega.

Workplace Learning (A'oa'oina i falefaigaluega)

O polokalame o a'oa'oga i falefaigaluega o ni vaega o mataupu a'oa'oina i aoga tulagalua a NSW. E mafai ai e tamaiti aoga ona faaaluina ai piliota o taimi ua fuafuaina i totonu o falefaigaluega. O nei malamalama e maua mai, e faalelei atili ai a latou a'oa'oga i potu aoga, e fesoasoani ai i a latou filifiliga mo galuega ma atinaeina o latou tomaiti i galuega. E leai ni totogi e aofia ai.

Mea lelei maua mai i a'oa'oga i falefaigaluega

O aoga i falefaigaluega e fesoasoani ai i tamaiti aoga ia:

- fausia ai tomaiti lautele i galuega e pei o le faafeso'ota'i atu ma galulue o se 'au tuufaatasi
- atinae ai tomaiti faapitoa i galuega, ma soso'o atu ai i a latou Vocational Education and Training (kosi oA'oa'oga faafaigaluega ma a'oa'oga) (VET)
- fai ai filifiliga le faatumauina pe a fai latou fuafuaga i mataupu o le aoga ma o latou auala i galuega pe a uma aoga.

Polokalame o a'oa'oga i falefaigaluega

O galuega faamasani e tele lava ina faia e tamaiti aoga i le Years 9 poo le 10 ia ma nisi avanoa i le Years 11 ma le 12. E maua mai ai le le avanoa masani e feiloa'i atu i le lalolagi o galuega' ma atonu i galuega e faigaluega ai. E iai latou e vaavaaia tamaiti aoga galulue e tusa ai ma le maua o latou tomaiti i nei galuega.

O polokalame e maua ai avanoa e faigaluega ai ua fuafuaina faatatau i tamaiti aoga ua faaulu mo Higher School Certificate (HSC) kosi e taulia i galuega (Tusipasi o Aoga Maua) A o tuuina i latou i avanoa nei, e faata'ita'i ai loa tamaiti aoga i mea o latou a'oa'oina ia ausia ai tapulaa o galuega ia faia. O le avanoa ise galuega ia faigaluega e tatau lava ona faia HSC o se manaoga mo le kosi lea faapitoa o galuega fuafuaina i mataupu e a'oa'oina. O le a faatulagaina e le aoga avanoa i galuega e auala atu i le Work Placement Service Provider (Auaunaga mai i a i Latou e maua mai ai avanoa mo galuega).

Faatulagaina o femalagaa'iga

O le tele lava o avanoa e faigaluega ai e i totonu o le mamao lata i aiga o le komiuniti.

O malaga uma e totogi e le tamaititi aoga. E iai le manatu e te fesoasoani i femalagaa'iga a lau tamaititi ma lagolago ile lona pasese i le taimi atoa a o alu i avanoa faigaluega nei.

Afai e iai ni ou popolega, e tatau ona e talanoa i mea na ma lau tamaititi ma le tagata o faia le polokalame.

Maitau mai: Afai o manatunatu lau tamaititi se avanoa e alu ese mai ai i lona aiga poo seisi setete, e tatau ona e fesoota'i muamua i lana aoga. E iai pepa faaopoopo e toe faatumu a o lei maua se avanoa fetui e alu i ai ua faamaonia e le puleaoga.

Saogalemu o le tamaititi aoga ma faalavelave faafua se'i

O le saogalemu ma le puipuiga o le tamaititi aoga e ave i ai le faamuamua a le NSW Department of Education.

O le toatele lava o pule o galuega e tatau ona latou faailoa i le aoga faavave lava so'o se faalavelave o le soifua maloloina poo le saogalemu o tamaiti aoga, e aofia ai ma ni mea na tau lavevea ai tamaiti a o i ai i le falefaigaluega. E tatau foi i pule uma o galuega ona faailoa i le TAFE po o faalapotopotoga i le komiuniti pe afai o latou e faia nei kosi. O nisi o nei faagaioiga e matua faasaina lava, a o isi e iai aiaiga e faapipi'i iai. Mo nisi faamatalaga faamolemole alu i le: <https://education.nsw.gov.au/teaching-and-learning/curriculum/career-learning-and-vet/workplace-learning/keeping-students-safe>

O le a alu lau tamaititi ma lana pepa Student Contact Card (Pepa a Tamaiti Aoga mo Faafesoota'iga) e lisi ai lana numera o le pepa ma'i (medicare card) (po o le telefoni a lana foma'i) ma le tagata e faafesoota'i i taimi ua uma galuega ma taimi faigaluega. E taua tele nei faamatalaga ne'i tupu se faalavelave faafuase'i.

E tatau lava i tamaiti aoga ona lipoti faavave lava so'o se popolega mo le saogalemu, po o ni faalavelave e ono tutupu po o mea ua tupu i a latou pule o galuega, aoga, TAFE po o faalapotopotoga tu ma'oti pe ua lesitalaina i latou e faia nei a'oa'oga i le vave e mafai ai, i totonu o le 24 itula. Afai e i ai ni popolega o lau tamaititi, ua lavea pe faalogo atu e ono aafia ai o ia, ma ua le mafai ona ta'u i le pule o le galuega, e tatau loa ona valaau i le aoga poo le tagat e faafesoota'i mo faalavelave faafua se'i.

Inisiua ma tau'i ona o manu'aga

Ua i ai inisiua ua fuafuaina e le matagaluega mo tamaiti aoga pe a lavea ma manunu'a a o galue faata'ita'i i falefaigaluega ua faamaonia e a'oa'oina ai. Mo nisi faamatalaga vaai i le Workplace Learning Guide for Parents and Carers i le so'otaga lea e i lalo:

<https://education.nsw.gov.au/teaching-and-learning/curriculum/career-learning-and-vet/workplace-learning/guides-and-forms>

Tamaiti aoga e le malosi atoa tino pe i ai ni ma'i

E manaomia lou ta'u i le aoga, TAFE po o le faalapotopotoga tu ma'oti pe i le komiuniti ua lesitalaina e faia a'oa'oga, e uiga i le le malosi atoa o tino, ma manaoga e lagolago ai lo latou a'oa'oina, o ni o latou ma'i (e.g. diagnosed at risk of anaphylaxis, ua iloa e maua i le anafilasisi) po o mea e faasaina ia le aafia ai lau tamaititi, lona saogalemu ma le vaaiga o lau tamaititi q o i ai i le falefaigaluega.

O fuafuaga mo le saogalemu atonu e manaomia ia faia e pule o falefaigaluega ia e faia nei a'oa'oga. Afai e te le o mautinoa, talanoa i le Foma'i a lau tamaititi.

Afai e manaomia nisi toe fesuaiga e lau tamaititi i le falefaigaluega e tali ai i ona manaoga, talanoa i le aoga faatasi ai ma le TAFE po o le faalapotopotoga tu ma'oti po o i le komiuniti ua lesitala e faia aoga a o faia fuafuaga faagasolo. O lenei faamatalaga e ao ona aofia mai i le Student Placement Record a lau tamaititi (Faamaumaga o Avanoa e aoga ai lau Tamaititi Aoga).

Mo nisi faamatalaga

1. Faafesoota'i le aoga a lau tamaititi ona o latou sa atinaeina le polokalame aoga a lau tamaititi.
2. E mafai foi ona e faafesoota'ia le Tagata Ofisa Sinia o Auala e uia e feagai tonu lava ma aoga i falafaigaluega i le ofisa tonu o le matagaluega. Mo ona auiliiliga e mafai ona maua mai i le aoga.
3. Afai ete manaomia se faamatalaupu faamolemole faafesoota'i le Auaunaga o Faamatalaupu i le Telefoni ile 131 450.

Senior Pathways, Pathways and Transitions
NSW Department of Education
seniorpathways@det.nsw.edu.au